

CONDITIONS DE VENTE GÉNÉRALES

POUR LES MARCHÉS ÉTRANGERS

Les présentes conditions générales de vente règlent la vente des biens et services de l'entreprise RAASM S.p.A. pour les clients résidant en dehors du territoire italien.

Art. 1 CONDITIONS DE LIVRAISON DES MARCHANDISES

Les marchandises sont livrées départ usine RAASM S.p.A. Le transport/expédition devra être fait aux soins, nom et frais de l'acheteur et par le transporteur qu'il aura mandaté et désigné. Tous les risques dérivants des opérations de chargement, de stockage et transport, sont entièrement à la charge de l'acheteur.

Art. 2 COMMANDE MINIMUM

Chaque commande ne pourra pas être d'un montant inférieur à € 1500,00, net d'impôts, de taxes, de droits de douane, de remises et de bonis et de toute autre charge ne constituant pas le prix de la marchandise. Si RAASM S.p.A. devait décider d'accepter des commandes de montant inférieur, elle appliquera une majoration forfaitaire de € 155,00 à titre de remboursement des frais administratifs de gestion de la commande.

Art. 3 ACCESSOIRES

Tous les accessoires indiqués dans le tarif (coiffe, embrayage, étrier pivotant) sont fournis exclusivement pour être assemblés ou assortis aux produits de fabrication RAASM S.p.A.

Art. 4 RECLAMATIONS

Les éventuels défauts constatés immédiatement à travers un examen rapide et sommaire du produit (endommagement du produit, manques ou livraison de produit différent par rapport à la commande) doivent être communiqués par écrit à notre société dans un délai de 8 (huit) jours de la réception de la marchandise.

Les éventuels défauts constatés uniquement au moment de l'utilisation doivent être communiqués par écrit à RAASM S.p.A. dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la constatation du défaut. Le retour de marchandise doit être préalablement autorisé par RAASM S.p.A. et l'expédition du retour devra être rendue franco RAASM S.p.A.

Art. 5 DELAIS DE LIVRAISON

Les délais et les dates de livraison doivent s'entendre comme indicatifs et peuvent subir des changements. Les éventuels retards de livraison ne donnent pas le droit au client d'annuler la commande, ni le droit d'obtenir des dommages intérêts qui dérivent du retard de la livraison. Les délais de livraison des commandes urgentes doivent être concordés directement avec RAASM S.p.A. RAASM S.p.A. a le droit de ne pas livrer la commande et/ou de la livrer totalement ou partiellement, sans que cela ne puisse constituer un titre de compensation ou de demande de dommages-intérêts.

Art. 6 EMBALLAGES ET CONDITIONNEMENTS

Les frais d'emballage sont compris dans le prix, exception faite pour les emballages spéciaux qui seront facturés au coût.

Art. 7 PRIX

Le tarif actuel annule et remplace le précédent. Dans l'éventualité de modifications à notre tarif et/ou au prix de chaque produit, les marchandises seront expédiées au prix en vigueur le jour de la confirmation de la commande. Le tarif et/ou le prix de chaque produit peuvent être changés, même sans préavis, selon les variations des conditions du marché ou les innovations/modifications techniques apportées au produit. Les produits s'entendent départ usine RAASM S.p.A.

Art. 8 PAIEMENTS

Les paiements doivent être effectués exclusivement à RAASM S.p.A. aux conditions convenues. Nous n'acceptons, en aucun cas, ni remises, ni arrondissements de sommes. En cas de retard de paiement par rapport aux conditions convenues, RAASM S.p.A. se réserve le droit de facturer les intérêts au taux courant, à compter du jour suivant le jour convenu pour le paiement outre les éventuels frais accessoires. Les escomptes liés au délai de paiement déjà déduits seront refacturés.

Art. 9 GARANTIE

Chaque produit est accompagné d'une communication de RAASM S.p.A. concernant les instructions spéciales d'installation, utilisation et entretien ainsi que la nécessité de procéder aux éventuels contrôles sur le produit. Toutes les données et les indications techniques citées dans le catalogue et dans le tarif en vigueur ne sont pas engageantes et pourront être modifiées sans préavis dans le but d'améliorer la qualité des produits. Tous les produits fabriqués par RAASM S.p.A. sont garantis pendant une période de 5 (cinq) ans à compter de la date de livraison au premier utilisateur. L'utilisateur qui envisage de faire jouer la garantie vis-à-vis de RAASM S.p.A. devra conserver et présenter la facture d'achat - ou tout autre document équivalent - accompagnée du numéro de série de l'article. La garantie de 5 (cinq) ans ne s'applique pas aux pièces soumises à l'usure (telles que les joints, membranes, joints toriques, tuyaux, etc.), aux composants électroniques et aux articles vendus, mais non fabriqués par RAASM S.p.A. (indiqués avec un astérisque rouge dans le catalogue des produits en vigueur), pour lesquels est délivrée une garantie de 1 (un) an à compter de la date de livraison au premier utilisateur.

La garantie de 1 (un) est également valable pour les groupes de produits suivants :

- compteurs de litres et système FCS ;
- enrouleurs de câbles électriques ;
- pour les moteurs électriques, hydrauliques et pneumatiques ;
- système de lubrification centralisée.

La mauvaise installation, utilisation ou entretien du produit annulera toute garantie. Après une notification écrite préalable les produits devront être rendus franco notre usine pour les contrôles et l'acceptation. Dans tous les cas la garantie cesse de courir la dixième année suivant la date de fabrication (indiquée dans le numéro de série) si ledit délai expire avant la fin de la période susmentionnée (un ou cinq ans à compter de la livraison au premier utilisateur).

L'entreprise de construction décline toute responsabilité en cas d'inexactitudes contenues dans le présent catalogue inhérentes à des erreurs d'impression ou de transcription. La société se réserve également le droit d'apporter, sans préavis préalable et en toute liberté opérationnelle, des modifications et améliorations d'ordre fonctionnel, technique et esthétique.





Art. 10 RESPONSABILITE

RAASM S.p.A. est exonérée de toute responsabilité et devoir concernant les accidents qui pourraient survenir à des personnes ou des choses, pendant l'utilisation des équipements, à cause de ces derniers dans le cas où les produits auraient été endommagés pendant le transport, altérés, modifiés ou utilisés de manière impropre, stockés, installés, protégés et conservés sans respecter les instructions de RAASM S.p.A. qui sont indiquées dans les manuels d'installation, emploi et entretien de chaque produit.

RAASM S.p.A., répond uniquement pour la valeur du produit fourni et n'est en aucun cas responsable des éventuels frais soutenus par le client ou autres frais qui s'y rapportent.

Art. 11 CONFIDENTIALITÉ

Les données échangées dans l'exécution du contrat, lorsqu'elles ne font pas partie du domaine public, sont soumises à l'obligation de confidentialité, secret et sécurité ; elles doivent être considérées comme couvertes par le secret des affaires et sont de nature confidentielle et réservée et ne pourront faire l'objet d'aucune divulgation à des tiers ; leur utilisation ne peut être autorisée qu'exclusivement et strictement pour l'exécution du contrat de fourniture.

Art. 12 DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

La marque RAASM, tout comme le nom RAASM, RAASM S.p.A., le logo et tout autre signe distinctif sont des marques internationalement enregistrées et en aucun cas RAASM S.p.A. autorise leur utilisation. Sans l'autorisation écrite préalable de la part de RAASM S.p.A., les contenus des catalogues, des tarifs, manuels d'utilisation et analogues, ainsi que les contenus du site Internet ne peuvent être reproduits, en tout ou en partie, ni être transférés par voie électronique et non, ni être modifiés ou utilisés par un quelconque moyen et pour quelque raison que ce soit. Tous les droits sont la propriété de RAASM S.p.A. Le client reconnaît à RAASM S.p.A. la propriété exclusive de toutes les parties, images, photos et les signes non usuels, contenus dans les catalogues, tarifs, manuels d'utilisation et analogues et/ou présents sur le site Internet www.raasm.com et/ou dans les autres canaux et/ou réseaux sociaux utilisés par RAASM S.p.A. pour ses campagnes commerciales et d'information en application de la loi sur le droit d'auteur et du code de propriété industrielle.

Art. 13 INFORMATION SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES AU SENS DU DÉCRET LÉGISLATIF ITALIEN 196/2003

Au sens de l'article 13 du Décret législatif italien 196/2003 - Code en matière de données personnelles - nous vous informons que le traitement des données personnelles, fournies lors de l'achat de biens ou services et/ou fourniture de biens ou services a exclusivement pour objectif l'exécution des obligations contractuelles et la satisfaction des demandes spécifiques des clients / fournisseurs, ainsi que de s'acquitter des obligations imposées par les normes, notamment celles comptables et fiscales, ou pour honorer les commandes provenant des autorités publiques et exercer un droit en justice. Les données seront également utilisées pour la réalisation de statistiques commerciales à des fins professionnelles et pour fournir des informations commerciales sur nos produits et services lorsque cela est expressément autorisé par le requérant. Le traitement des données se fera au moyen de procédures sous forme papier et informatisées, dans la mesure et selon les modalités nécessaires pour la réalisation des objectifs susmentionnés. Les données pourront être communiquées et traitées par d'autres sociétés du groupe pour les mêmes fins indiquées et pourront être communiquées aux salariés de notre société, aux consultants et aux autres fournisseurs toujours et exclusivement pour les finalités décrites ci-dessus.

La remise des données est obligatoire pour la bonne exécution des obligations contractuelles et précontractuelles, à défaut de quoi, il pourrait s'avérer impossible d'achever de manière précise la réalisation des obligations contractuelles, et d'informer en temps opportun sur les nouveaux produits et services offerts par notre société. Les données seront traitées pendant toute la durée du contrat instauré et postérieurement pour remplir les obligations réglementaires.

Art. 14 DROITS DES INTÉRESSÉS

La note d'information est destinée à définir les limites et modalités du traitement des données en fonction duquel chaque client et/ou fournisseur peut librement autoriser la collecte des données et l'utilisation qui en sera faite. On reconnaît aux intéressés les droits visés à l'article 7 du code précité et notamment le droit d'accéder à ses données personnelles, d'en demander la modification, la mise à jour ou la suppression, si elles se révèlent incomplètes, erronées ou collectées en violation de la loi, ainsi que de s'opposer à leur traitement pour des raisons légitimes, en adressant les demandes à RAASM SpA. Au sens dudit article, l'intéressé a le droit de demander la liste complète et à jour de tous les responsables du traitement, de demander la suppression, la transformation de manière anonyme ou de bloquer toute donnée traitée en violation des lois, ainsi que de s'opposer dans tous les cas, sur des bases légitimes, à leur traitement.

Pour exercer ces droits et en cas de problèmes ou éventuelles demandes de clarifications quant à ce qui est énoncé ici, veuillez écrire à RAASM SpA – Via Marangoni, 33, Cassola (VI) – Italie ou à l'adresse mail info@raasm.com.

Art. 15 TITULAIRE DU TRAITEMENT

Le titulaire du traitement est RAASM SpA siégeant Via Marangoni, 33 Cassola (VI) – Italie, là où les données seront traitées.

Art. 16 TRIBUNAL COMPETENT

Tout différend sera soumis à la compétence du Tribunal de Vicence, Italie.

La société **RAASM S.p.A.** détient en exclusivité la Propriété Intellectuelle de la marque **RAASM** et tous les droits d'utilisation et de reproduction sont réservés. La marque **RAASM** est une marque enregistrée et protégée au niveau international. Nul ne peut utiliser, copier et/ou se servir sous quelque forme que ce soit, dans le temps et l'espace, de la marque **RAASM**, son logo, ou parties de ceux-ci, y compris au moyen de modifications abusives.

La Propriété Intellectuelle des images publiées dans le présent catalogue sont la propriété exclusive de **RAASM S.p.A.** et toute reproduction non autorisée est interdite.

Toute utilisation, d'une manière générale, des biens protégés par la Propriété Intellectuelle de **RAASM S.p.A.** est interdite et soumise au consentement et à l'autorisation écrite de **RAASM S.p.A.**